

# NALUNAAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

---

22 JAN. 2004

Immikkoortoq T

(Tunngaviusumik isumaqatigiissut)

(S.I.K.)

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Sulinermik Inuussutissarsiuqatigartut Kattuffiata akornanni tunngaviusumik isumaqatigiissut.

---

Tunngaviusumik isumaqatigiissut manna illuatungaani Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut illuatungaani Sulinermik Inuussutissarsiuqatigartut Kattuffiata akornanni isumaqatigiissutigineqarpoq, sulisitsisinut Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut aamma Sulinermik Inuussutissarsiuqatigartut Kattuffiata akornanni isumaqatigiissutinut ilaatinneqartunut, aamma Sulinermik Inuussutissarsiuqatigartut Kattuffiata ilaasortaanut isumaqatigiissutit taakku naapertorlugit sulisorineqartunut pinngitsoorani atuuttussanngorlugu.

---

IMAASA NALUNAARSORSIMAFFIAT:

	Qupp.
Kapitali I: Aalajangersakkat nalinginnaasut . . . . .	3
Kapitali II: Eqgissisimasussaataaneq . . . . .	4
Kapitali III: Isumaqatigiissuteqartarneq . . . . .	4
Kapitali IV: Sulinermik unitsitsineq . . . . .	5
Kapitali V: Isumaqatigiissitsiniarneq . . . . .	6
Kapitali VI: Sulinermut tunngasunik aaqqiagiinngissutit .	10
Kapitali VII: Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngis- summik aalajangiisarfik. . . . .	12
Kapitali VIII: Atuutilerluna atorunnaarsinneqarneralu . .	16

**Kapitali I.**  
**Aalajangersakkat nalinginnaasut.**

§ 1.

Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut Sulineramik Inuussutissarsiu-  
teqartut Kattuffiatalu suliffeqarfinni suleqatigiinneq siuar-  
sarniarlugu sulinermilu pissutsit eqqissisimasumik aalaakkaasu-  
millu ingerlanneqarnissaat sulissutigiumallugu isumaqatigiissu-  
tigaat.

Imm. 2. Sulisut Sulineramik Inuussutissarsiu-  
teqartut Kattuffian-  
nut ilaasortannngorsinnaanerat Kalaallit Nunaanni Naalakkersui-  
sunit toqqaannartumik toqqaannangitsumilluunniit akornuserso-  
rumaneqangilaq.

§ 2.

Sulisitsisup sulineramik aqutsisinnaatitaanera agguataarisinnaa-  
titaaneralu naliliininilu malillugu sulisunik naleqquttunik  
atuisinnaatitaanera imatut ingerlanneqassapput sulisut isumaqa-  
tigiissutinut tunngatillugu pisinnaatitaaffii innarlerneqara-  
tik.

Imm. 2. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi uani Illuatungeriit  
isumaqatigiissutigaaat suleqatigiinnissamut ataatsimiititaliat  
imaluunniit periarfissat allat tulluurtut aqutsisut sulisullu  
sinniisoqarfigisaat aqcutigalugit annertunerpaamik sulinermi  
suleqatigiinnissaq, sunniuteqaqataanissaq naammassisaqarluar-  
nissarlu anguniarneqartassasut.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaat ataatsimoorluni isumaqatigiissutitigut akissarsiat sulinermilu atugassat allat pillugit aalajangersaasoqartassasoq.

## **Kapitali II.**

### **Patsiseqavigani aaqqiagiinnnginnaveersaarneq.**

#### **§ 3.**

Suliassa qarfinni isumaqatigiissummut ilaatinneqartuni isumaqatigiissut atuukkallartillugu sulinermik unitsisisoqarsinnaangilaq, taamaaliornissamut isumaqatigiissutitigut tunngavissaliisoqarsimangippat. Imaassimangippat suliffiup akiliisinnaajunnaarnera, inuunerup eriagisariaqarnera, atugarissaarnissaq ataqqinassuserluunniit patsisigalugit sulinerup unitsinneqarnissaa pisariaqalivissimasoq.

## **Kapitali III.**

### **Isumaqatigiissuteqarneq.**

#### **§ 4.**

Isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqarnerata kingornatigut nutaamik isumaqatigiissuteqarniarluni imaluunniit allatigut isumaqatigiissuteqarniarluni isumaqatigiinniarneq piaarnerpaamik aallartinneqassaaq periarfissaqartillugulu isumaqatigiinniarnissaq pillugu kissaateqarnerup saqqummiunneqarneranit qaammatit marluk qaangiutsinnagit. Nutaamik isumaqatigiissuteqarumalluni isumaqatiginninniarnissaq imatut pilersaarusiornegartassaaq isumaqatigiissutip atorunnaartussangortinneqartup naanginnerani nutaamik isumaqatigiissuteqartoqarsinnaangorlugu.

ØD. J.nr. 16.40/300/2004

Imm. 2. Isumaqatigiissut atorunnaartussanngortinneqareerluni piffissallu atuuffiata naareerneratigut Illuatungeriit pisuus-  
saapput isumaqatigiissummi aalajangersakkat eqqortissallugit  
allamik isumaqatigiissuteqartoqarnissaata imaluunniit suliner-  
mik unitsitsinerup § 5-imi aamma § 6-imi malittarisassat tunn-  
gavigalugit aallartinnissaata tungaanut.

#### **Kapitali IV.**

##### **Sulinermik unitsitsineq.**

###### **§ 5.**

Illuatungeriit akueraat tamarmik immikkut sulineq unitsinniar-  
lugu ilimasaarisinnaallutik unitsitsisinnaallutilli isumaqati-  
giissut atorunnaarsitaasimappat qaangiullunilu malittarisassat  
matuma kinguliiniittut malillugit, kisiannili takuuk § 6.

Imm. 2. Sulinerup unitsinneqarnissaanik aalajangerneq illua-  
tungerisamut nalunaarutigineqassaaq immikkut pineqartup kisimi  
tigusassaanik allagaqarnikkut kingusinnerpaamik unitsitsinissaq  
qaammammik ataatsimik sioqqullugu.

Imm. 3. Allakkami § 5, imm. 2-mi taaneqartumi nalunaarutigine-  
qassaaq sulinermik unitsitsineq qanoq annertutigissanersoq qa-  
norlu pissuseqassanersoq, takuuk § 5, imm. 4 aamma imm. 5.

Imm. 4. Sulinermik unitsitsinermi ilanngunneqarsinnaanngillat  
ilaasortat Illuatungeriit isumaqatigiissutaat malillugu immik-  
kut isigineqartariaqartut (suliffeqarfinni ajutoortoqarnerani  
sillimanissaq).

Imm. 5. Sulinermik unitsitsisoqarnissaa nalunaarutigineqarpat illuatungeriit akornanni isumaqatigiinniarneq aallartinneqassaaq, kikkut sulinermik unitsitsinermi ilaatinneqassannginnissaat pillugu.

Imm. 6. Sulinermik unitsitsinertut isigineqarput sulumajunnaarneq, sulisitsisup suliffimmik matusinera, suliartoraluanik isernaveersaartitsineq aamma sulisartut suliarorumajunnaarne-  
rat sulisitsisulluunniit suliartoqqusiunnaarnera.

Imm. 7. Sulinermik unitsitsinerup qaangiunnerani ilaasortat ingerlaannavik sulileqqissapput atorfinitsitaaffigisaminni. Suliffimmik unitsitsinermik patsiseqartumik Illuatungeriit arlaannaalluunniit akornusersuummik iliuuseqassanngilaq.

Imm. 8. Illuatungeriit pisussaataapput unioqqutitsilluni sulinermik unitsitsinerit tapersersussanagit, akerlianilli sakkussat naapertuuttut tamaasa atorlugit unioqqutitsilluni sulinermik unioqqutitsinerit pinngitsoortinniassallugit, aammalu unioqqutitsilluni sulinermik unitsitsisoqassagaluarpat sulineq nangeqqitsinniassallugu.

Imm. 9. Tapersiilluni sulinermik unitsitsinerit imaluunniit tapersiilluni suliamik mattussinerit isumaqatigiissutit aammalu pisussaaffiliinermut atuutsinneqartartut naapertorlugit aallartinneqarsinnaapput.

## **Kapitali V.**

### **Isumaqatigiissitsiniarneq.**

#### **§ 6.**

Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaat isumaqatigiissut atorunnaartussanngortinneqartoq atuuffialu naareersoq pillugu isuma-  
ØD. J.nr. 16.40/300/2004

qatigiinniarnert isumaqatigiissuteqarfiunngippata aammalu sulianik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqareersimappat, tak. § 5, Illuatungeriit arlaasa suliassap isumaqatigiissitsiniartumut Kalaallit Nunaanniittumut tunniunneqarnissaa kissaatigisinnaagaat, taamalu pisoqartillugu malittarisassatut aalajangersakkat imm. 2-miit imm. 11-mut pineqartut atortuulersinneqassallutik.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartoqassatillugu Illuatungeriit nu-taamik isumaqatigiissusioqataallunilu isumaqatigiissitsiniar-tussamik toqqaasassapput. Isumaqatigiissitsiniartussap toqqar-neqarnissaa isumaqatigiinngissutaatillugu taanna Kalaallit Nu-naanni eqqartuussisut qullersaannit toqqarneqartassaaq.

Imm. 3. Illuatungeriit pisussaapput isumaqatigiissitsiniartup ataatsimiigiaqqusissutai akuerisassallugit.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartoq isumaqatigiissitsiniarnis-saminik aalajangeruni isumaqatigiinniarnert sioqqullugit ima-luunnit pinerisa nalaanni qaqugukkulluunniit sumaqatigiissitsi-niarnissaminut tunngaviusussamik illuatungeriinnut piunasaqar-sinnaavoq sulinermik unitsitsinissaq ilimasaarutigineqareersoq kinguartinneqaaqqullugu. Kinguartitsineq sulinermut tunngasumik akerleriissuteqarnermi ataatsimi ataasiaannarluni pisinnaavoq annerpaamillu sap.akunnerinik marlunnik sivisussuseqassalluni, taamaattorli sulinermik unitsitsinissamik kinguartitserernerup kingorna ullut pingajussaanni aatsaat isumaqatigiissitsiniar-tartup sap. akunneri marluk iluanni isumaqatigiinniarnert naammassinerisa nalunaarutigireernerisigut imaluunniit sap. akunnerisa marluk taakku naareerpata ullut pingajussaata kin-gorna.

Imm. 5. Akerleriissutip eqqissisimasumik naammassineqarnissaa pissutigalugu isumaqatigiissitsiniartuq illuatungeriinnik isumaqatiginninniarnerni pisinnaatitaavoq akuersissutigeqqusaminik innersuussuteqartarnissaminut.

Imm. 6. Isumaqatigiissitsiniartup malugiguniuk isumaqatigiissitsiniarnerup ingerlateqqinneqaraluarnerani illuatungeriinnit isumaqatigiissutaasinnaasumik siunnersuuteqarnissamut tunngavissaqanngitsoq, taava piumasarisinnaavaa sulinermik unitsitsinissap aallartinneqarnissaa § 6 imm. 4-mi kinguartitsinerup sarniatigut suli sap.akunneri marluk kinguartitseqqinneqassasoq, makku pissutigineqarpata:

1. sulinermik unitsitsinikkut inuiaqatigiinni sullissiviit/sullissinerit inuunermut pingaaruteqarluinnartut eqqorneqartussaasut, imaluunniit
2. isumaqatigiissitsiniartup nalilerpagu sulinermik unitsitsineq aammattaaq inuiaqatigiinnut tunngatillugu annertuunik sunniuteqartussaasoq, imaluunniit
3. sulinermik unitsitsineq immi inuiaqatigiinnut tunngatillugu annertuumik sunniuteqarnaviannngitsoq, kisiannili killiffigisaq tunngavigalugu malunnarsippat akerleriinnerup tamakkiisup eqqissisimasumik naammassineqarsinnaanissaanut pingaaruteqarluinnartumik sunniuteqartussaasoq.

Imm. 7. Piffissami § 6 imm. 4 aamma 6 malillugit sulinermik unitsitsinissap kinguartinneqarfiani akerleriissutip qaangerneqarnissaa anguniarlugu isumaqatigiissitsiniartup Illuatungeriit isumaqatiginiqqilissavai. Tamannali isumaqatigiissutissamik illuatungeriit akuerisinnaasaannik siunnersuuteqarnissamut aammattaaq tungavissiinnngippat isumaqatigiissitsiniartup isumaqatiginninniarnernit unitsinneqavissutut nalunaarutigissavai.



Tamatuma kingornagut § 6 imm. 6-imi aalajangersagaq ator-  
neqarsinnaajunnaassaaq, taamalu Illuatungeriit piffissap kingu-  
artitsiviusup naanerani suliamik unitsitsinissaminnut pisinnaa-  
titaalissapput ullut pingajussaata kingorna, isumaqatigiissit-  
siniartartup sap.akunneri marluk iluanni isumaqatigiinniarnit  
naammassineri nalunaarutigereerpagit imaluunniit sap.akunnerisa  
marluk taakku naareernerisigut ullut pingajussaata kingorna.

Imm. 8. Isumaqatigiissitsiniartup siunertaqarluarsoriguniuk  
isumaqatigiissutissatut siunnersuummik saqqummiussaqaarsin-  
naavoq, illuatungeriilli isumaqatigiissutissatut siunnersuummut  
arlariillutik akissutaannik tigusisoqarsimatinnagu aammalu isu-  
maqatigiissitsiniartog akuersisimatinnagu avammut saqqummius-  
sassaangitsumik. Isumaqatigiissitsiniartup isumaqatigiissutis-  
satut siunnersuunni saqqummiutsinnagu siunnersuutip nalingin-  
naasumik ilusilersugaaneranullu tunngasortai eqqarsaatigalugit  
illuatungeriit tamarmik sinniisaat isumasioqatigissavai. Isuma-  
qatigiissitsiniartog isumaqatigiissutissamat siunnersuuteqar-  
tinnani siunnersuutip inatsisinut suliarinneriaatsinullu tunn-  
gasortai pillugit Illuatungeriit sinniisaannik isumasioqatigin-  
neqqaassaaq.

Imm. 9. Illuatungeriit isumasioqatigereerlugit isumaqatigiis-  
sutissatut siunnersuutip akuersissutigineqarnissaanut itigar-  
tinnegarnissaanulluunniit isumaqatigiissitsiniartog piffissa-  
liissaaq. Tamatumunnga atatillugu isumaqatigiissitsiniartup aa-  
lajangersinnaavaa sulinermik unitsitsinissamik ilimasaarutigi-  
neqartut piaarnerpaamik aallartinneqarsinnaasut ullup akissute-  
qarfigisap kingorna ullut pingajussaanni.

Imm. 10. Isumaqatigiissutissatut siunnersuut kattuffiup iluani  
taasissutigitinneqaruni isumaqatigiissitsiniartumit allanne-

qarsimanermisut taamaallaat saqqummiunneqartussaavoq aammalu akissutigineqartussat taamaallaat erseqqivissumik angernerul-lutilluunniit naaggaarnerusinnaapput. Kattuffiup isumaqatigiis-sutissatut siunnersuummut aalajangernera kattuffiup malittari-sassaani aalajangersakkat naapertorlugit pisassaaq. Tamatuma inernerera tiguneqarpat Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut Su-linermik Inuussutissarsiateqartut Kattuffiataluunniit isumaqa-tigiissitsiniartog tamatumingga allakkatigut nalunaarfigissa-vaat. Sulinermik Inuussutissarsiateqartut Kattuffiata Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisulluunniit isumaqatigiissutissatut siun-nersuummut isummernerit tamanut tusarliunneqassanngillat alla-nulluunniit nalunaarutigineqassanatik kattuffik pineqartog isu-maqatigiissitsiniartorlu eqqarsaatigissanngikkaanni, isumaqati-giissitsiniartog isummernermit tamanut nalunaaruteqartinnagu.

Imm. 11. Illuatungeriit isumaqatigiissutigaaq isumaqatigiin-niarnerni isumaqatigiissitsiniartup siulersugaani Illuatunge-riit ilisimatitsissutaat imaluunniit siunnersuutaat pillugit nalunaaruteqartassanatik imaluunniit uppersaataitaqartassana-tik taamaaliornissaq illuatungeriinnit tamanit akuersissutigi-neqanngippat aammalu taamaaliornermi taamaallaat isumaqatigiis-sutip iluaniittut ilaannaat pineqarpata.

## **Kapitali VI.**

### **Sulinermut tunngasunik aqqiagiinngissutit.**

#### **§ 7.**

Illuatungeriit akornanni isumaqatigiissutaareersut qanoq paa-sineqarnissaat aammalu unioqqutinneqarneri, tamakkununnga ilan-ngullugit inunnik ataasiakkaanik soraarsitsinermi kinaassuser-siortoqarsimaneranik apeqqutit, malittarisassat kapitali VI-imi aammalu kapitali VII-imi Kalaallit Nunaanni atuuttut malillugit paaseqatigiissutigineqartassapput aammalu sulinermik unitsitsi-ØD. J.nr. 16.40/300/2004

nermik qanorluunniit ittumik kingunegartinneqartassanatik. Taamaattoq isumaqatigiissutip matuma nassuiarnera isumaqatigiinn-gissutaappat aammalu isumaqatigiissutip unioqqutinneqarnerani § 7 imm. 2 - 8-lu atuuttussaatinneqanngillat.

Imm. 2. Isumaqatigiinngittoqalersillugu isumaqatigiinn-gissutaa-soq suliffimmi pineqartumi Illuatungeriit isumaqatigiinniarn-erisigut piaartumik paaseqatigiissutiginiarneqartassaaq. Isuma-qatigiinniarnernerit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartus-sanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqartassaaq najuk-kamilu S.I.K.-p immikkoortorta qarfanut, S.I.K.-mut aammalu Ka-laallit Nunaanni Naalakkersuisunut nassiunneqartassalluni.

Imm. 3. Isumaqatiginninniarnerni § 7 imm. 2-mi taaneqartuni i-sumaqatigiilersoqanngippat suliffik pineqartoq aammalu najukka-mi S.I.K.-p immikkoortorta qarfia suliassaq pillugu isumaqati-giinnialissapput.

Imm. 4. Isumaqatigiinniarnernerit piaarnerpaamik aallartinneqar-tassapput aammalu imaqarniliaq § 7 imm. 2-mi taaneqartoq isuma-qatiginninniarnerni ilanngunneqartassalluni.

Imm. 5. § 7 imm. 3 malillugu isumaqatiginninniarnernerit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqartassaaq aammalu Sulinermik Inuussutissarsiate-qartut Kattuffianut Kalaallit Nunaannilu Naalakkersuisunut nas-siunneqartassalluni.

Imm. 6. § 7 imm. 3-mi taaneqartutut isumaqatiginninniarnernerit akerleriissutip aaqinneqarneranik kingunegann-gippata Suliner-mik Inuussutissarsiateqartut Kattuffiat aammalu Kalaallit Nu-

naanni Naalakkersuisut suliassaq pillugu isumaqatigiinnialisapput.

Imm. 7. Isumaqatiginninniarnertit piaarnerpaamik aallartinneqartassapput, kingusinnerpaamilli tamatuminnga kissaateqarneq ul-lunik 14-inik kingoqqullugu, aammalu imaqarniliaq § 7 imm. 6-mi taaneqartoq ilanngunneqartassalluni. Kattuffiup isumaqatigin-ninniarnissaanik kissaateqarnerit kingusinnerpaamik saqqum-miunneqarsimassapput najukkami isumaqatiginninniarnertit pine-ranniit kingusinnerpaamik qaammatit marluk qaangiunnerisigut.

Imm. 8. § 7 imm. 7 malillugu isumaqatiginninniarnertit inernerat illuatungeriinnit atsiorneqartussanngorlugu allaganngorlugu imaqarniliorneqartassaaq.

Imm. 9. Isumaqatigiinngissut isumaqatigiissutip matuma nas-suiarneqarnissaanut unioqqutinneqarneranulluunniit tunngasuup-pat Sulinermik Inuussutissarsiteqartut Kattuffiat aamma Ka-laallit Nunaanni Naalakkersuisut pineqartoq pillugu isumaqati-giinniarnermik aallartitsissapput.

Imm. 10. § 7 imm. 9 naapertorlugu isumaqatigiinniarnertit iner-nerat allaganngorlugu imaqarniliorneqassaaq illuatungeriinnik atsiorneqartumik.

## **Kapitali VII.**

**Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajan-giineq.**

### **§ 8.**

Akerleriissut isumaqatiginninniarnerni § 7-imi taaneqartuni aaqqiivigineqanngippat tamanna isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfimmu Kalaallit Nunaanniit-

tumut aalajangiiffigisassanngorlugu saqqummiunneqartassaaq, taamaaliornissaq Illuatungeriit arlaannit piumasarineqarpat.

Imm. 2. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisussat pingasunik ilaasortaqaassapput: Siulittaasoq kiisalu isumaqatigiissitsiniartartut marluk.

Imm. 3. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartut siulittaasuat, Kalaallit Nunaata Eqqartuus-siviani eqqartuussisut siulittaasuattut sulinissamut piu-masarisani naammassinnissimasussaq, ukiuni marlukkaartuni illuatungeriinnit peqatigiissunit toqqarneqartassaaq.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartut suliassamiit suliassamut illuatungeriinnit toqqarneqartassapput, tassami Illuatungeriit tamarmik isumaqatigiissitsiniaaqataasartussamik ataatsimik toqqaasassammata.

Imm. 5. Naammagittaalliuuteqartup naammagittaalliuuteqarnermini allagaqaamminut ilanngullugit tunniutissavai isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartussanut ilaasortaatitassatut toqqakkami aqqisa najugaasalu allasimaffii.

Imm. 6. Naammagittaalliuutigineqartup naammagittaalliornermi allagaqaatip tiguneraniit ullut 30-it qaangiutsinnagit isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisartutut ilaasortassaattut toqqakkamik aqqisa najugaasalu allasimaffii saqqummiutissavai.

Imm. 7. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aqqiagiinngissummik aalajangiisarfinnik pilersitsisoqarnissaanik kissaateqarneq naammagittaalliuuteqarnermi allagaqaatitut ilusilerneqarsiman-

ngippat naammagittaalliut isumaqassitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfiup siulittaasuanut tunniunneqasaaq kingusinnerpaamik isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfimmik pilersitsisoqarnissaanik naammagittaalliuteqartumut nalunaaruteqarnermiit sap. akunerisa marluk qaangiunneranni.

Imm. 8. Naammagittaalliuteqarnermi allagaqaat ilanngussartalik siulittaasumit maalaaruteqarfigineqartumut nassiunneqassaaq, naammagittaalliutigineqartorlu akissuteqarluni ilanngussatut saqqummiukkumasaminik ilalinnik allagaqarnissaminut piffissarititaasumik nalunaarfigineqassaaq.

Imm. 9. Suliassap oqaatsitigut isumaqatigiinniutigineqarnissaa sioqqullugu siulittaasup aalajangiineratigut Illuatungeriit siullermeerlutik aappassaaneerlutillu imminnut akissuteqarfiginissaminut akuerineqarnerat nalunaarutigineqartassaaq.

Imm. 10. Aammattaq Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarnernik inatsit pillugu nalunaarummi aalajangersakkat pissutsit qanoq ittuuneri naapertorlugit qajassuarnerusunngorlugit atuutitineqartassapput.

## § 9.

Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut pilersinneqarnermik kingornagut piaarnerpaamik ataatsimiittassapput. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut oqaloqatigiinneri siulittaasumit siulersorneqartussat siulittaasup peqataaffigisassavai.

Imm. 2. Suliassaq oqaloqatigiissutigineqareernermigut isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut ilaasortaanit nalinginnaasumik amerlanerussuteqarnikkut aala-

jangiiffigineqartassaaq. Amerlanerussuteqartoqanngippat sulias-  
saq siulittaasumit aalajangiiffigineqartassaaq. Isumaqatigiis-  
sitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aala-  
jangigaat allanngortinneqarsinnaanngillat aammalu eqqartuussi-  
vinnut ingerlateqqinneqarsinnaanatik.

Imm. 3. Illuatungeriit isumaqatigiissutaannik, isumaqatigiissut  
una ilanngullugu, unioqqutitsinermik pisuutitsisoqartillugu  
aaqqiagiinnginnermi aalajangiisarfiup aalajangersinnaavaa isu-  
maqatigiissummik unioqqutitsisumik iliuuseqartoq/-tulluunniit  
akiliisussanngorlugit naammagittaalliortumut tuttussanngorlugu.  
Isumaqatigiissutinik unioqqutitsineq akissarsiassamik akiliinn-  
gitsoornermik patsiseqarpat akiliisitsinissamut taarsiullugu  
akilinngitsuukkanik akiliinissamik aalajangiisoqarsinnaavoq.  
Allatut siusinnerusukkut aalajangiisoqarsimatinnagu, taamaal-  
laat kattuffik akisussaasutut pisussaaffilerneqarsinnaavoq,  
kattuffik naammagittaalliutigineqartumut akuliusimasimappat.

Imm. 4. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik  
aalajangiisartut oqaloqatigiissutigisaat allattaavinnut allat-  
torneqartassapput suliat ataasiakkaat naammassineqarnerini isu-  
maqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangii-  
sartut ilaasortaanit tamarmiusunit atsiorneqartussanik, taama-  
tuttaaq siulittaasumit taanna aalajangiisuusimappat. Isumaqati-  
giissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut -  
aalajangersaanerminnik Illuatungeriit tamaasa nalunaarfigisas-  
savaat.

Imm. 5. Tamanna ajornanngippat suliassaq isumaqatigiissitsi-  
niartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartunit tigune-  
garnerminiit sap. akunnerisa sisamat iluanni aalajangiiffigi-  
neqareersimasassaaq.

§ 10.

Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfimmik pissuteqartumik aningaasartuuteqarnermut matusisutissanik Illuatungeriit tamarmik amerlaqatigiinnik aningaasartalerlugit Kalaallit Nunaanni aningaaserivimmut toqqorsissapput. Aningaasat amerlassusissaat isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut siulittaasuannit aalajangerneqartassapput.

Imm. 2. Suliamut aningaasartuutit Illuatungeriit arlaata sorliup akilissanerai isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisartut aalajangigassaraat. Tamatuma kingornagut aningaasat sinneruttut illuatungeriinnut utertinneqartassapput.

**Kapitali VIII.**

**Atuutilernera atorunnaarsinneqarneralu.**

§ 11.

Tunngaviusumik isumaqatigiissut una massakkorpiaq atuutilerpoq atuutissallunilu sivikinnerpaamik qaammatinik arfinilinnik siqqutsisumik ilisimatitserneernikkut oktoberip aallaqqaataanut atorunnaartussanngortinneqarserluni.

Imm. 2. Atorunnaartussanngortitsinerup tiguneqarnerata kingornagut nutaamik tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarnissaq piaarnerpaamik isumaqatiginninniutigineqalissaq.

Imm. 3. Tunngaviusumik isumaqatigiissutip atorunnaartussanngortinneqartup nutaanngortinneqarnissaanut isumaqatiginninniarnert oktoberip aallaqqaataa pineqartoq nallerpat naammassineqar-  
ØD. J.nr. 16.40/300/2004



simanngippata tunngaviusumik isumaqatigiissut atuuttoq atorunnaartussanngortitsinermut piffissaliusseq qaangiukkaluarpalluunniit kattuffimmut isumaqatigiissutit atuuttut nutaanik taarserneqarserlugit atuutiinnartassaaq, tunngaviusumilli isumaqatigiissut pineqartoq atorunnaassalluni ataatsimut isumaqatigiissutit nutaat atuutilernerisigut.

Imm. 4. Tunngaviusumik isumaqatigiissummi pineqartut, kapitali V. Isumaqatigiissitsiniarneq, Kapitali VI. Sulinermut tunngasunik aaqqiagiingissutit aamma kapitali VII. Isumaqatigiissitsiniartulerluni aaqqiagiinngissummik aalajangiisarfik, taakku atuutiinnassapput saqitsaannerit pillugit isumaqatigiinniarnerit nutaat isumaqatigiissutiginiarnerisa naammassinissaasa tunngaannut.

§ 12.

Illuatungeriit tunngaviusumik isumaqatigiissummik matuminnga isumaqatigiissuteqartut atsiornermikkut uppersarparpaat tunngaviusumik isumaqatigiissuteqarnissaminnut naammattumik pisinnaattinneqarlutik.

Nuuk, ulloq **22 JAN. 2004**

Sulinermit Inuussutissarsuteqartut Kattuffiat

S.I.K.

Jess Gustav Berthelsen

Kalaallit Nunaanni

Naalakkersuisut

p.n.

Juliane Egede Johansen